

# NOVEX

DVD-проигрыватель  
**ND-9101**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Производитель: Express Luck Industrial Ltd.

Адрес: 88, Baotongnan Road, Xiken, Heng Gang Town, Long Gang District, Shenzhen, China

Поставщик: Novex Industries Limited

Адрес: Room 813, 8/F, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Hong Kong



# DVD-проигрыватель

## ND-9101

### Функциональные особенности:

- Воспроизводимые форматы записи: DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
- Поддерживаемые виды дисков: DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW
- Встроенные декодеры: Dolby Digital, DTS out
- Прогрессивная развертка
- Цифровой ZOOM
- Выдеовыходы: композитный (CVBS), компонентный (Y Cb/Pb Cr/Pr), S-VIDEO
- Аудиовыходы: аналоговый (стерео), цифровой (коаксиальный)
- Меню на русском языке
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков
- Автоматический выбор напряжения питания и защита от короткого замыкания

Благодарим Вас за приобретение DVD-проигрывателя (плеера) Novex ND-9101.

- Перед включением аппарата, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, и, в первую очередь, с правилами безопасности при подключении и эксплуатации, органами управления и надписями на задней панели изделия.
- Производитель не несет ответственности за качество воспроизводимого изображения и звука, а также за корректность работы некоторых функций при воспроизведении нелегальных дисков любого формата.
- Имейте в виду, что на многие видео- и аудиоматериалы распространяются права интеллектуальной собственности, охраняемые национальным и международным законодательством, и мы не несем ответственности за любое нарушение этих прав, связанное с эксплуатацией DVD-проигрывателя.

### Содержание

Общие рекомендации . . . . .	2
Меры предосторожности . . . . .	3
Общие сведения . . . . .	3
Гарантийные обязательства . . . . .	3
Краткое описание формата DVD . . . . .	3
Зависимость масштаба изображения от формата экрана . . . . .	4
Описание формата MP3 . . . . .	5
Органы управления и подключение плеера . . . . .	6
Пульт дистанционного управления . . . . .	10
Управление работой плеера . . . . .	12
Настройка с использованием экранного меню . . . . .	15
Возможные проблемы и методы их устранения . . . . .	20
Технические характеристики . . . . .	21
Комплект поставки . . . . .	21
Словарь используемых терминов . . . . .	22

- При покупке DVD-проигрывателя проверьте его работоспособность и комплектность. Проверьте соответствие номера основного блока с номером, указанным в гарантийном талоне.
- Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Помните, что при утере гарантийного талона вы лишаетесь права на гарантийный ремонт. Отрывные талоны на гарантийный ремонт вырезаются специалистами ремонтного предприятия только после выполнения работы. За каждый ремонт вырезается один отрывной талон.
- После хранения DVD-проигрывателя в холодном помещении или после перевозки его в зимних условиях перед включением нужно дать аппарату прогреться при комнатной температуре в течение 2-3 часов в распакованном виде.
- DVD-проигрыватель рассчитан на подключение к сети переменного тока с частотой 50 Гц и напряжением 220 В.
- DVD-проигрыватель должен эксплуатироваться в помещениях при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C, относительной влажности воздуха не более 80 % (при 25°C) и атмосферном давлении от 650 до 800 мм рт. ст.

### Уход за DVD-проигрывателем

- Все операции по уходу следует производить на отключенном от электрической сети DVD-проигрывателе.
- Для чистки корпуса DVD-проигрывателя используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе нейтральных моющих средств. Перед включением в сеть убедитесь в том, что поверхность высохла. Применение моющих средств, содержащих растворители (ацетон, спиртосодержащие растворители и т.п.) или абразивных чистящих средств приведет к порче поверхности DVD-проигрывателя.

## Меры предосторожности

- Не устанавливайте DVD-проигрыватель около легковоспламеняющихся предметов, приборов отопления, а также в местах, где охлаждение аппарата ухудшится.
- Не устанавливайте DVD-проигрыватель на неустойчивую поверхность.
- Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания в сыром помещении.
- Избегайте попадания посторонних предметов и жидкости внутрь корпуса DVD-проигрывателя. В случае попадания посторонних предметов, а также жидкости в корпус, немедленно отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети и обратитесь в сервисную службу.
- Не включайте DVD-проигрыватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не подключайте DVD-проигрыватель через стабилизаторы напряжения, поскольку аппарат оборудован встроенным стабилизатором, и такое подключение может вывести его из строя.
- Не оставляйте работающий DVD-проигрыватель без присмотра.
- Не допускайте самостоятельного включения и выключения DVD-проигрыватель малолетними детьми.
- В случае возникновения неисправностей в работе DVD-проигрывателя, а также при появлении характерного запаха или задымления, отключите аппарат от электросети и обратитесь в сервисную службу. Не производите самостоятельно повторное включение.
- Предохраняйте DVD-проигрыватель от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.
- Перед подключением DVD-проигрывателя к электросети убедитесь, что сетевой шнур и электрическая розетка не имеют повреждений и могут обеспечить надежный контакт.
- Для предотвращения повреждения сетевого шнура не помещайте тяжелые предметы на сетевой шнур, не располагайте сетевой шнур около нагревательных приборов.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении DVD-проигрывателя на длительное время.
- В случае возникновения неисправности не пытайтесь самостоятельно отремонтировать DVD-проигрыватель.
- Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сервисной службы.
- DVD-проигрыватель содержит лазерную систему; чтобы предотвратить воздействие лазерного излучения, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство.
- Лазерный луч опасен для зрения. Не смотрите вблизи на лазерный луч.

После прочтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу DVD-плеера из строя или к поражению Вас электрическим током!*

### Общие сведения

DVD-плееры Novex соответствуют требованиям ГОСТ Р МЭК 60065 по безопасности, ГОСТ Р 22505 по электромагнитной совместимости, что подтверждено сертификатом соответствия.

### Гарантийные обязательства

Срок гарантийного обслуживания DVD-плееров составляет 12 месяцев с даты продажи его через розничную торговую сеть. Гарантия распространяется только на DVD-плеер и пульт дистанционного управления.

При использовании DVD-плеера в личных бытовых целях и соблюдении мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, срок службы DVD-плеера составляет 5 лет с даты выпуска. В течение этого срока эксплуатация DVD-плеера не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность дальнейшей безопасной эксплуатации DVD-плеера определяется сотрудниками ближайшей сервисной службы по обращению владельца.

## Краткое описание формата DVD

Формат DVD получил большую известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио- видео изображениям. Емкость одного диска составляет от 4.7 до 17 Gb (приблизительно от 7 до 26 стандартных КОМПАКТ-ДИСКОВ). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате — около 720 линий. Для передачи звука используется шестиканальный формат Dolby Digital 5.1. Все это — новая эра в развитии домашних AV изделий.

### А Конфигурация диска DVD VIDEO

Диск DVD VIDEO

Раздел 1

Раздел 2



Глава 1

2

3

4



Глава 1

2

3

4



Раздел представляет собой самую большую единицу измерения содержимого диска DVD, содержащую музыку и/или изображение. Каждый раздел состоит из нескольких глав.

### Б Конфигурация диска CD–Audio

Диск CD и VCD

Трек 1

2

3











4



### Сравнение DVD с другими форматами

Метод записи	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой		Цифровой
Емкость	Сторона / слой				-	650 MB		
		1-1 4,7 GB	1-2 8,5 GB	2-1 9,4 GB		2-2 17 GB		MPEG 2
Время воспроизведения (мин)	133	242	266	484	-	45	74	
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см		
Разрешение	720x480/576				425 строк	480x480/576	-	-
Экранные пропорции	Множество				Одна	Одна	Одна	Одна
Субтитры	32 типа				16 типов	Нет	Нет	-
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией	-	-	Линейное PCM
Качество звука	48, 96, 192 кГц / 16, 20, 24 бит				44,1 кГц/16 бит	-	44,1 кГц	44,1 кГц / 16 бит

## Зависимость масштаба изображения от формата экрана

Формат изображения на диске	Экран телевизора		
	4:3		16:9
4:3 	Pan – Scan 	Letterbox 	
			
16:9 			

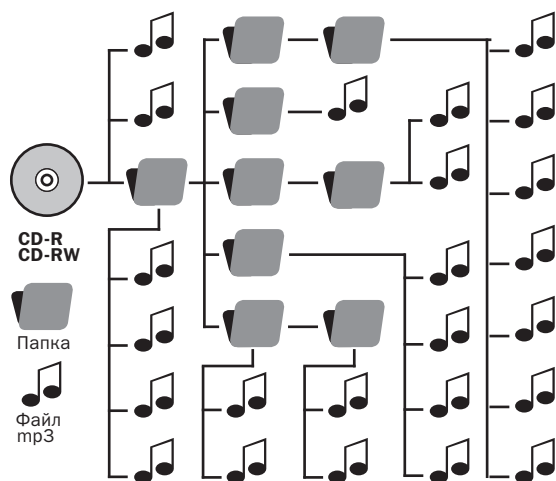
### Описание формата MP3

MP3 — технология и формат для компрессии звука. Звуковой файл может быть сжат до 1/10 от исходного размера. В большей степени сжимаются звуки нижнего и верхнего частотного диапазона. Среднечастотный диапазон подвергается компрессии в меньшей степени.

#### О дисках и файлах MP3

DVD плеер может воспроизводить диски CD-Audio, CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA\*, и файлы mp3, записанные в формате CD-ROM XA, однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

#### Пример возможной структуры файлов mp3



\* CD-DA — это сокращение от Compact Disc Digital Audio.

Ваш DVD-плеер будет воспроизводить файлы mp3, записанные с соблюдением следующих требований:

#### А Воспроизводимые файлы mp3

##### Используемые носители:

- Диски CD-R и CD-RW

##### Используемый формат диска:

- Можно использовать диски формата ISO 9660 Level 1, 2 и Joliet. В некоторых случаях файлы mp3, записанные в формате, отличном от указанных, могут не воспроизводиться, или имена файлов и папок неправильно отображаться.
- Используемые символы в именах файлов/папок: A-Z, a-z, 0-9 и \_ (подчеркивание).
- Максимальное количество символов в имени файла: 64 (включая расширение).

#### Б Параметры настройки

##### Параметры настройки для программного обеспечения сжатия и записи:

- Для сжатия исходного файла в файл MP3 рекомендуется использовать следующие настройки программного обеспечения: битрейт кодирования — 128 кбит/с; частота кодирования сигнала — 44,1 кГц; функция «Use Variable Bit Rate Encoding (VBR)» (Использовать переменную скорость кодирования) должна быть отключена.
- Для обеспечения максимальной совместимости диска с другими моделями DVD-плееров при однократной записи на диск, в программе записи установите параметр «Disc at Once» (Диск сразу).

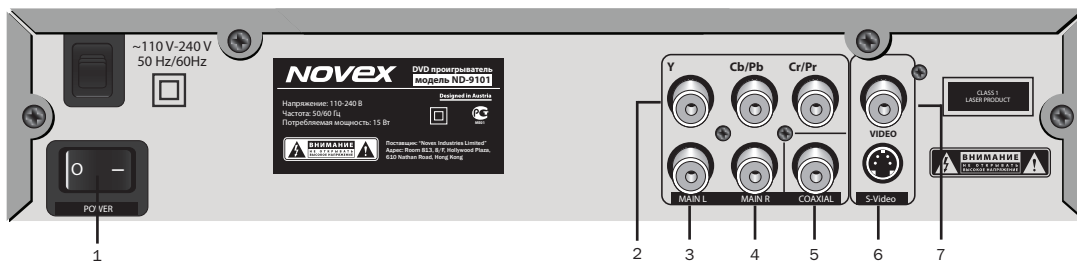
## Описание формата MP3

### Рекомендации по сохранению файлов на диске:

- Когда вставлен диск, проигрыватель считывает все файлы на этом диске. Если на диске имеется множество папок или файлов, отличных от **mp3**, то до начала воспроизведения диска или следующего файла **mp3** может пройти достаточно много времени. Не сохраняйте ненужные папки или файлы, не являющиеся файлами **mp3**, на диске, который будет использоваться для прослушивания файлов **mp3**.
- Имена папок и файлов могут содержать не более 64 символов.
- На этом DVD-плеере могут отображаться символы A - Z, a - z, 0 - 9 и \_ (подчеркивание). Все остальные символы отображаются в виде «-».
- При присвоении имени для файла **mp3** не забудьте добавить к нему расширение **mp3**.
- Если расширение «**mp3**» будет присвоено файлу не **mp3**, а файлу другого формата, проигрыватель не сможет правильно распознать файл и будет воспроизводить случайный шум, который может повредить спутники акустической системы.

## Органы управления и подключения плеера

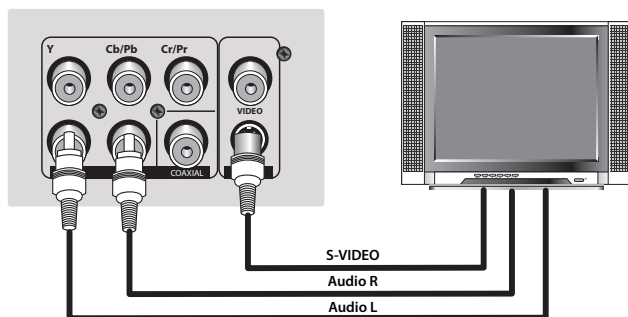
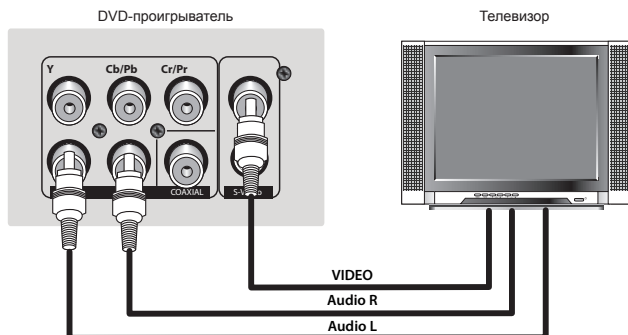
### Общий вид задней панели DVD-проигрывателя



1. **POWER** — Сетевой выключатель
2. **Y Cb/Pb Cr/Pr** — Компонентный видеовыход
3. **MAIN L** — Выходной разъем аналогового аудиосигнала (левый канал)
4. **MAIN R** — Выходной разъем аналогового аудиосигнала (правый канал)
5. **COAXIAL** — Цифровой коаксиальный аудиовыход
6. **S-Video** — Видеовыход S-VIDEO
7. **VIDEO** — Композитный видеовыход (CVBS)

## Органы управления и подключения плеера

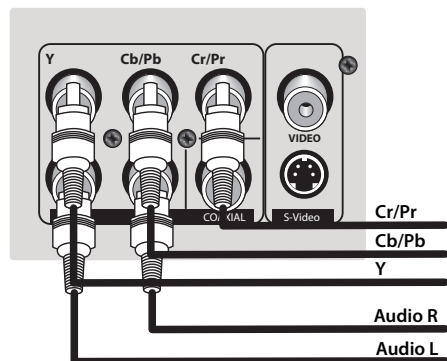
### Подключение к телевизору через композитный (CVBS) или S-Video видеовыход



#### ВНИМАНИЕ

1. При подключении DVD-плеера к внешним устройствам, все подключаемые аппараты должны быть отключены от электросети.
2. При подключении каждое внешнее устройство должно быть подключено к плееру только через один из нижеперечисленных видео- и аудиовыходов.

### Подключение к телевизору через компонентный видеовыход YUV



#### ПРИМЕЧАНИЕ

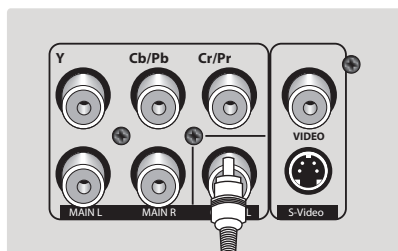
- Компонентный видеовыход — YUV (Y, Pb, Pr) — обеспечивает наиболее высокое качество изображения, поэтому он является более предпочтительным при осуществлении видеоподключения.
- При подключении по компонентному выходу необходимо установить формат видеовыхода плеера, как описано на стр. 17 Руководства.
- Для подключения к телевизору используйте только один из видеовыходов плеера.



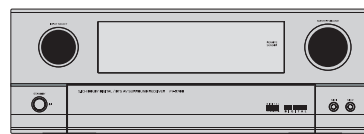
## Органы управления и подключения плеера

### Подключение к усилителю с цифровым аудиовыходом

#### DVD - проигрыватель



#### Усилитель



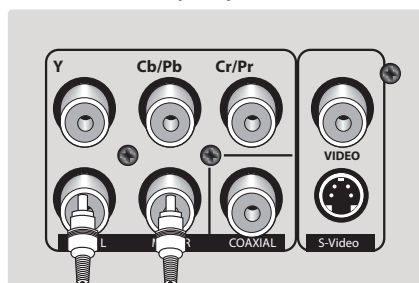
Коаксиальный кабель

#### ПРИМЕЧАНИЕ

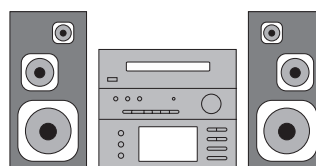
После подключения DVD-плеера по цифровому аудиовыходу убедитесь, что в меню настроек плеера не установлен параметр Цифровой выход Выкл. (см. стр. 18 Руководства).

### Подключение к усилителю с двухканальным аналоговым аудиовыходом

#### DVD - проигрыватель



#### Стерео аудиосистема

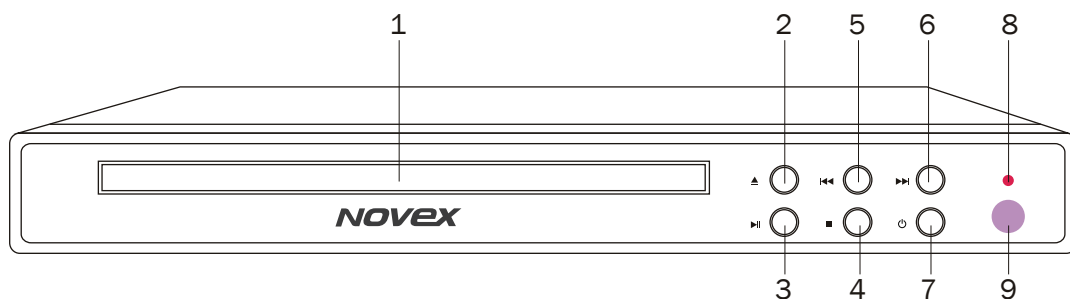


Audio R

Audio L

## Органы управления и подключения плеера

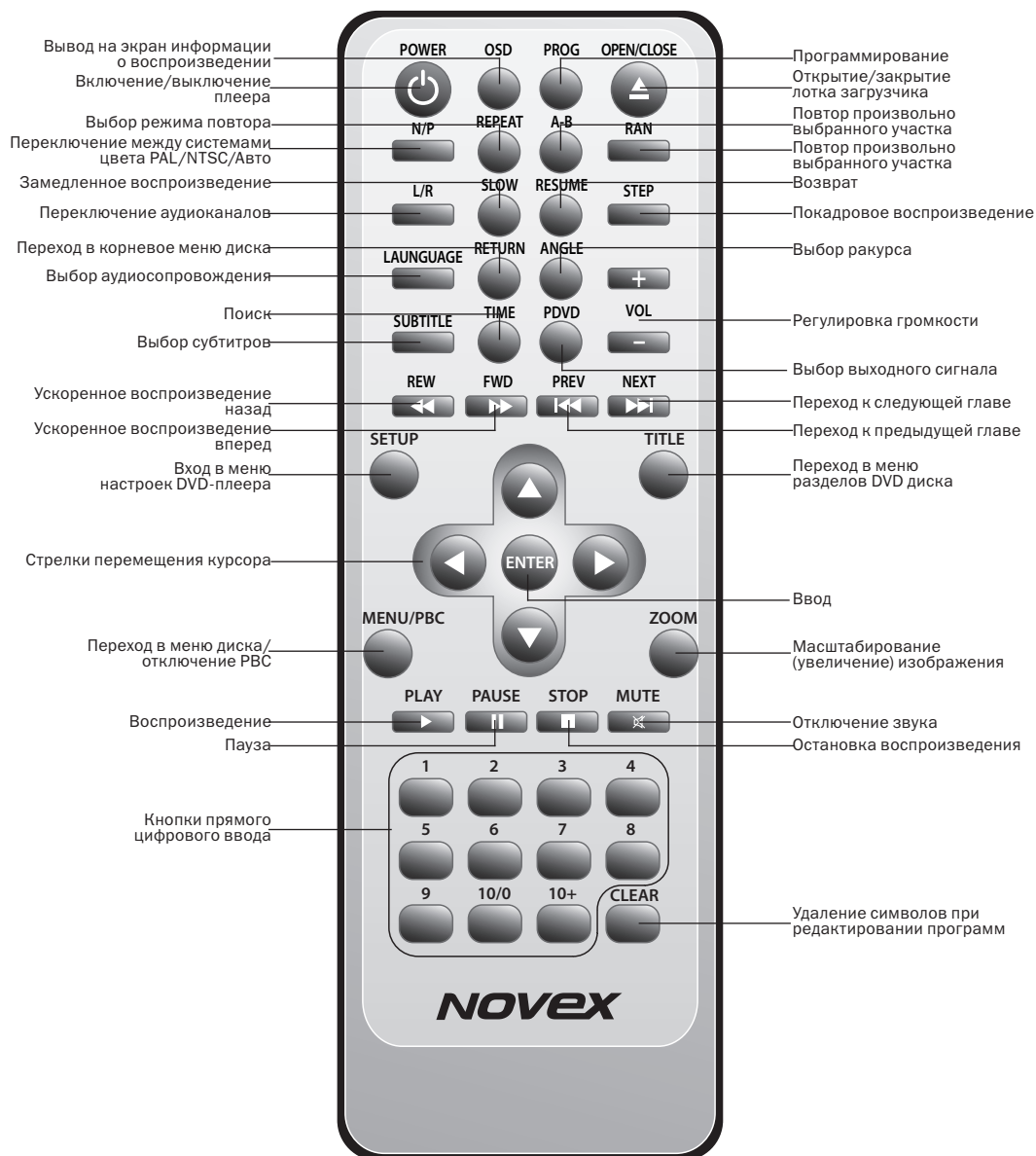
### Общий вид передней панели



1. Лоток для загрузки дисков
2. Кнопка открытия/закрытия лотка
3. Воспроизведение/пауза
4. Остановка воспроизведения
5. Переход к предыдущей главе
6. Переход к следующей главе
7. Перевод плеера в рабочий или дежурный режим
8. Светодиодный индикатор
9. ИК-приемник системы дистанционного управления

# Пульт дистанционного управления (ПДУ)

## Назначение кнопок

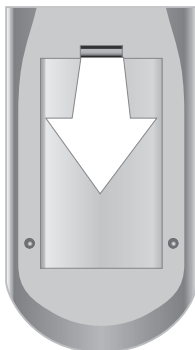


# Пульт дистанционного управления (ПДУ)

## Установка элементов питания

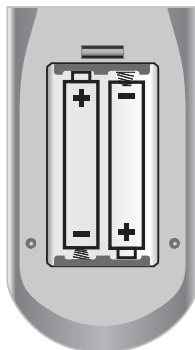
**1**

Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.



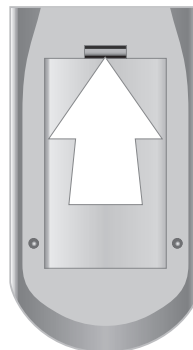
**2**

Установите в отсек два элемента питания типа «AAA» (входят в комплект), соблюдая полярность в соответствии с указателями внутри отсека.

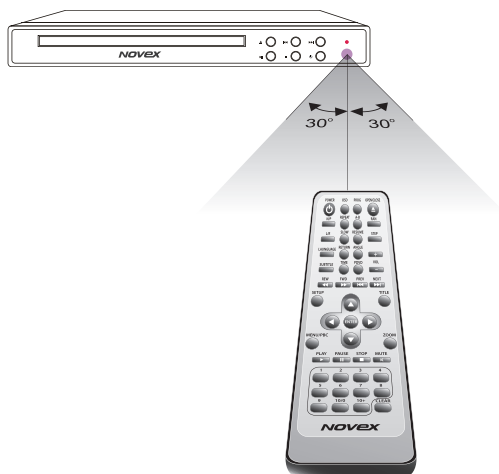


**3**

Закройте крышку.



## Использование ПДУ



Дальность действия: до 5 метров.

Угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не должен превышать 30 градусов.

Не подвергайте ИК-датчик DVD-плеера воздействию прямого солнечного света или других ярких источников, поскольку это может привести к сбоям в работе системы дистанционного управления.

## Рекомендации по использованию элементов питания:

- Всегда соблюдайте полярность при установке элемента питания.
- Запрещается заряжать, вскрывать, нагревать батарейки. Не бросайте батарейки в огонь.
- Замените элементы питания в ПДУ, если он перестает работать должным образом (например, уменьшилась дальность действия пульта).

## Рекомендации по использованию ПДУ:


- Направляйте ПДУ на ИК-датчик DVD-плеера.
- Не роняйте ПДУ.
- Не оставляйте ПДУ вблизи источников тепла и влаги.
- Старайтесь оберегать ПДУ от воздействия влаги.
- Не разбирайте ПДУ.


## Управление работой плеера

### Подготовка перед началом воспроизведения

Включите телевизор и переключите его на видеовход, по которому произведено подключение к плееру.


### Воспроизведение

1. Установите сетевой выключатель на задней панели плеера в положение I. Нажмите кнопку  на передней панели или на ПДУ. Плеер включится, и на экране телевизора появится заставка с логотипом производителя. Если в загрузчике находится диск, автоматически включится режим воспроизведения.

2. Нажмите кнопку  на передней панели плеера или на ПДУ, лоток для дисков откроется. Поместите диск на лоток рабочей стороной (т. е. стороной без графики) вниз.

- Существует два различных типа дисков. Поместите диск в нужную направляющую на лотке. Если размер диска не соответствует размеру направляющей, это может привести к повреждению диска и нарушению правильного функционирования плеера.

- Не устанавливайте диск, формат которого не поддерживается данным устройством.

3. Нажмите кнопку  или кнопку на ПДУ - лоток для дисков закроется. Начнется автоматическое воспроизведение диска.

- Если режим автоматического воспроизведения диска не сработал, нажмите кнопку **PLAY** для начала воспроизведения.

4. У некоторых дисков после загрузки отображается меню. В этом случае следует использовать кнопки со стрелками на ПДУ для выбора опции и нажать кнопку **ENTER** для начала воспроизведения.


### Пауза и пок кадровое воспроизведение

1. Нажмите кнопку  на ПДУ для перехода в режим паузы (стоп-кадра).


2. Для воспроизведения изображения по одному кадру последовательно нажимайте кнопку **STEP**.

3. Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.




### Остановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку  или кнопку **STOP** на ПДУ для остановки воспроизведения. На экране телевизора появится заставка. При воспроизведении CD и DVD дисков плеер запоминает место остановки просмотра.



2. Нажмите кнопку **PLAY** или **RESUME** для возобновления воспроизведения диска.

3. Дважды нажмите кнопку  или кнопку **STOP** на ПДУ для полной остановки воспроизведения диска и возврата в начало диска.



### Переход к предыдущему и к следующему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку  для возврата в начало главы. При каждом последующем нажатии кнопки  Вы переходите к предыдущей главе, вплоть до начала диска. При каждом нажатии кнопки  во время воспроизведения Вы переходите к началу последующей главы.

### Ускоренное воспроизведение назад и вперед

1. Нажмите кнопку  для ускоренного воспроизведения вперед. Каждое последующее нажатие кнопки  изменяет скорость воспроизведения.

2. Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.

3. Нажмите кнопку  для ускоренного передвижения назад. Каждое последующее нажатие кнопки  изменяет скорость воспроизведения.

4. Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

1. При выполнении некоторых команд на экране телевизора может появиться значок запрета в виде перечеркнутого круга. Это значит, что данная команда не предусмотрена диском либо данным режимом работы плеера.

2. По умолчанию может быть установлен режим заставки (защиты экрана). Убрать появившуюся на экране заставку можно нажатием любой кнопки на ПДУ или передней панели. Если Вы не желаете использовать данную функцию, дезактивируйте ее в меню основных настроек (см. стр. 19 Руководства).

## Отображение информации на телеэкране OSD

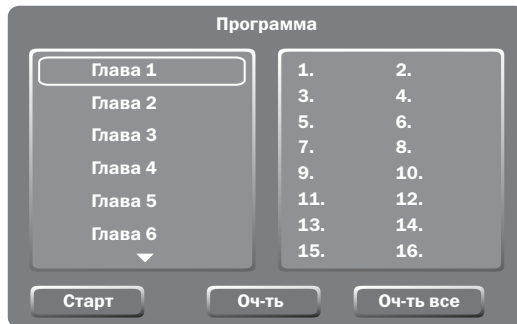
Последовательно нажимайте кнопку **OSD** чтобы отобразить информацию о воспроизведении: **Время прошло; Время осталось; Глава/раздел; Аудио; Угол обзора; дисплей выкл.**

### ВНИМАНИЕ

*Далее следуют описания функций управления для DVD-дисков, которые могут отличаться от порядка управления при воспроизведении дисков других форматов.*

### Программирование

При воспроизведении DVD диска нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.



Используя кнопки **▲/▼** и **ENTER** на ПДУ, задайте желаемую последовательность воспроизведения глав и разделов (треков) диска.

Для редактирования программы используйте кнопку **CLEAR** на ПДУ или поля **ОЧ-ТЬ/ОЧ-ТЬ ВСЕ**, выбранные с помощью кнопок **◀/▶** и **ENTER** на ПДУ.

По окончании программирования выберите поле **СТАРТ** и нажмите кнопку **ENTER** для начала воспроизведения программы. Для отмены данной функции нажмите кнопку **STOP**, затем **PLAY**.

### PAL/NTSC

В режиме остановки воспроизведения диска нажмите кнопку **N/P** для переключения системы видеосигнала: **PAL, NTSC** и **Авто** (аналогично выбору ТВ-системы через страницу **Видео** экранного меню).

### Повторное воспроизведение

Последовательно нажимая кнопку **REPEAT** при проигрывании DVD-дисков, Вы можете выбрать нужный режим повтора: повтор раздела, повтор всего диска или вернуться в режим нормального воспроизведения.

### Циклическое воспроизведение фрагмента

Во время воспроизведения нажмите кнопку **A-B** для выбора метки А. Повторным нажатием кнопки **A-B** выбирается метка В. После этого воспроизведение будет повторяться циклически от метки А до метки В. Третье нажатие кнопки **A-B** восстанавливает нормальное воспроизведение.

### Двойное меню

Последовательным нажатием кнопки **L/R** во время проигрывания AUDIO/MP3/MPEG4 файлов выберите формат выходного аудиосигнала:

**Стерео** - на правый канал фронтальных АС подается сигнал правого канала, на левый канал - сигнал левого канала.

**Левый** - на аудиовыходы фронтальных АС подается сигнал только левого канала,

**Правый** - на аудиовыходы фронтальных АС подается сигнал только правого канала.

### Воспроизведение в произвольном порядке

Нажмите кнопку **RAN** для включения воспроизведения глав/разделов (треков) диска в произвольном порядке. Повторное нажатие кнопки **RAN** отключает данную функцию.

### Аудио (Language)

Последовательно нажимая кнопку **LANGUAGE** при проигрывании DVD-дисков, выберите нужный вариант аудиосопровождения.

Например:

Audio 1/2 : AC 3 2 CH English

Audio 2/2 : AC 5.1 CH English

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Количество вариантов аудиосопровождения зависит от конкретного диска.

2. Для некоторых дисков выбрать аудиосопровождение можно только из меню диска.

### Субтитры

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, и на экране отобразится следующая информация:

Субтитры 01/XX XXX - XX.

Первые две цифры показывают порядковый номер языка субтитров. Символ «XX» указывает общее количество доступных для выбора языков. Символ «XXXXXX» указывает выбранный Вами язык (общее количество доступных языков зависит от диска).

### Поиск (Time)

Нажмите кнопку **TIME**, чтобы войти в поисковое меню. С помощью стрелок **▼▲** выберите нужный пункт меню: выбор главы, выбор раздела, выбор временной точки на диске; введите желаемые значения, после чего нажмите кнопку **PLAY**.

### Выбор выходного видеосигнала (PDVD)

В режиме остановки воспроизведения диска нажмите кнопку **PDVD** для выбора выходного сигнала, соответствующего наилучшему качеству изображения при различных подключениях DVD-плеера и телевизора (аналогично выбору видеовыхода через страницу **Видео** экранного меню).

### Масштабирование изображений (ZOOM)

Нажмите кнопку **ZOOM** для увеличения изображения. Каждое последующее нажатие кнопки **ZOOM** изменяет кратность увеличения.

### Регулировка громкости (MUTE, VOLUME)

Увеличение/уменьшение громкости звука производится с помощью кнопок **VOL+** и **VOL-** на ПДУ. Временное отключение звука производится с помощью кнопки **MUTE** (в верхней левой части экрана появится символ ). Для включения звука нажмите кнопку **MUTE** повторно.

### Меню (MENU, RETURN)

Нажмите кнопку **MENU/PBC** или **RETURN**, на экране отобразится основное меню диска.

Выберите интересующий Вас пункт (эта функция доступна только для дисков с многоуровневой системой меню).

### Ракурс (ANGLE)

Нажмите кнопку **ANGLE** для изменения угла обзора. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

### Раздел (TITLE)

Нажмите кнопку **TITLE**, на экране отобразится меню разделов (возможность применения данной функции зависит от конкретного диска). Путем прямого цифрового ввода выберите интересующий Вас раздел.

### Управление воспроизведением (Playback control)

Данная функция используется для VCD 2.0 и SVCD 1.0 дисков с функцией **PBC**. Нажмите кнопку **PBC** при воспроизведении дисков с функцией PBC. На экране отобразится меню диска. Навигация по меню осуществляется цифровыми кнопками, стрелками или другими кнопками, в зависимости от оформления меню.

Повторное нажатие кнопки **PBC** отключает эту функцию.

### Воспроизведение дисков с MP3 файлами

При загрузке диска с MP3 файлами на экране автоматически появится меню диска с перечнем каталогов (папок). С помощью стрелок **▼▲** выберете нужную папку, затем нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения выбора. С помощью стрелок **▼▲** выберете желаемый файл и нажмите кнопку **ENTER** для начала его воспроизведения. Для возврата в верхний уровень меню используйте кнопку **◀** на пульте ДУ. Для перелистывания страниц (файлов) воспользуйтесь кнопками **◀◀** и **▶▶**.

### Воспроизведение дисков KODAK PICTURE

При загрузке диска формата KODAK PICTURE или JPEG (JPG) автоматически начнется демонстрация слайдов (слайд-шоу), при котором изображения последовательно будут сменять друг друга. Задержать нужный кадр на экране можно при помощи кнопки **||**. Для перехода к следующему или предыдущему изображению воспользуйтесь кнопками **◀◀** и **▶▶**. Для возобновления последовательной демонстрации слайдов повторно нажмите кнопку **ENTER**.

### Воспроизведение дисков MPEG-4

MPEG-4 — стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации, выпущенный компанией MPEG (Moving Pictures Experts Group). В основе диска формата VCD лежит технология MPEG-1, а в основе формата DVD — технология MPEG-2. Поскольку MPEG-4 отличается весьма высоким коэффициентом сжатия, с его помощью можно записать кинофильм на один или два CD-R диска с относительно высоким качеством изображения, либо несколько фильмов качества VCD на один CD-R диск.

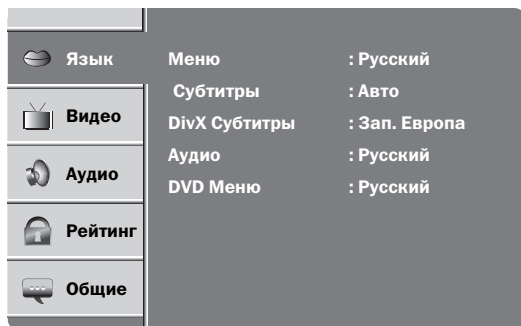
## Настройка с использованием системы меню

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Диски MPEG-4 в продаже встречаются в различных форматах, таких как: XVID, AVI, DIVX, RM и т.д. Однако не все диски с логотипом MPEG-4 закодированы при помощи технологии MPEG4, вследствие чего такие диски не могут быть воспроизведены данным устройством.
2. Файлы MPEG4 на экране отображаются в виде таблицы. Выберите нужную иконку при помощи кнопок со стрелками на ПДУ и нажмите кнопку ENTER для начала воспроизведения.

### Настройка с использованием системы меню

Для входа в меню настроек плеера нажмите кнопку **SETUP** на пульте дистанционного управления. На экране отобразится основное меню настроек, включающее следующие «страницы»: **Язык, Видео, Аудио, Рейтинг, Общие настройки (Настройки предпочтений)**.



1. Для выбора нужной страницы меню, опций на данной странице и их параметров используйте кнопки  $\blacktriangledown/\blacktriangle$ .
2. Вход на нужную страницу меню и просмотр параметров опций осуществляется с помощью кнопки  $\blacktriangleright$ .
- 3 Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ.
4. Для возврата в предыдущий уровень меню используйте кнопку  $\blacktriangleleft$ .
5. Выход из меню осуществляется с помощью кнопки **SETUP** на пульте ДУ.

### Меню Язык

С помощью данного раздела меню можно выбрать и установить нужный язык и параметры в следующих настройках: **Меню, Субтитры, DivX Субтитры, Аудио, DVD Меню**.

#### Язык экранного меню



Выбор языка экранного меню — русский или английский.

#### Субтитры



Установка предпочтительного языка субтитров при просмотре DVD-видео.

#### DivX Субтитры





## Настройка с использованием системы меню

Установка предпочтительного языка субтитров при просмотре DivX видео.

### Аудио



Установка предпочтительного языка звукового сопровождения (т.е. языка, устанавливаемого по умолчанию при загрузке диска).

### DVD Меню



Установка предпочтительного языка меню диска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Выбранные вами установки языков меню диска, субтитров и аудиосопровождения будут действительны только в том случае, если конкретный диск поддерживает данные языки.
2. Многие DVD-диски содержат отдельное меню набора языков. В этом случае настройки, выбранные через меню языков диска, будут превалировать над настройками плеера.

### Меню Видео

С помощью данного раздела можно установить необходимые параметры изображения: **Формат экрана**, **Режим просмотра**, **ТВ Система**, **Видеовыход**, **Изображение**.

#### Формат экрана



Выбор формата экрана. В зависимости от формата изображения на диске и экрана вашего телевизора выберите необходимое соотношение сторон экрана (более подробная информация содержится на стр. 5).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Формат экрана можно изменить, если параметр **Режим просмотра** установлен в положении **Авто**.

#### Режим просмотра



Регулировка размера изображения при просмотре DVD-видео/MPEG-4/JPEG/Kodak Picture файлов.

## Настройка с использованием системы меню

### ТВ Система



Выбор цветности - PAL/NTSC, соответствующей системе видеозаписи DVD-диска. В режиме **АВТО** DVD-плеер будет определять систему цветности автоматически.

### Видеовыход



Выбор выходного сигнала, соответствующего наилучшему качеству изображения при различных подключениях DVD-плеера и телевизора:

Параметр меню	Видеовыход DVD-плеера
S-VIDEO	S-video
YCbCr, Прог. развертка	YCbCr (YPbPr)
RGB	Video

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если ваш телевизор не поддерживает режим Прог. развертка, в режим нормального просмотра вы можете перейти последовательным нажатием кнопок STOP и PDVD на ПДУ.

### Изображение



Установка настройки изображения: **Нормальное, Яркое, Мягкое, Персональное.**

Режимы изображения **Нормальное, Яркое, Мягкое** являются предустановленными, их параметры не могут быть изменены. Внести изменения можно только в режиме **Персональное** и, используя кнопки со стрелками на ПДУ для перемещения курсора, настроить **Яркость, Контрастность, Оттенок, Цвет** по своему усмотрению.



### Меню Аудио

Используется для выбора и установки параметров в настройках аудио: **Цифровой выход, Динамический диапазон, LPCM 48 kHz.**

## Настройка с использованием системы меню

### Цифровой выход



С помощью данного раздела меню производится настройка цифрового коаксиального аудиовыхода. Данный DVD-плеер позволяет выбрать один из следующих режимов цифрового аудиовыхода:

1. **Выкл.** — цифровой аудиовыход отключен, аудиосигнал подается только в аналоговой форме на двухканальный выход на задней панели плеера.
2. **PCM** — на цифровой выход подается поток данных в формате импульсно-кодовой модуляции (данный формат является стандартным для аудио компакт-дисков).
3. **RAW** — цифровой выход подается активирован, и на него подается необработанный (недекодированный) цифровой поток данных для вывода на внешний декодер.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Аналоговый аудиовыход плеера активирован независимо от установок SPDIF.*

### Динамический диапазон



Данная настройка (иногда также называемая системой выделения речи) служит для сжатия динамического диапазона (т.е. измеряемой в децибелах разницы между самыми тихими и громкими звуками

на звуковой дорожке). Включение настройки **Динам. Диап.** позволяет снизить неприятные эффекты от, например, чересчур громких батальных сцен и улучшить восприятие диалогов.

### LPCM 48 kHz

Установка частоты дискретизации при выводе сигнала через цифровой аудиовыход.



При выборе параметра **LPCM 48 kHz Вкл.** частота дискретизации при выводе через цифровой аудиовыход – 48 kHz.

При выборе параметра **LPCM 48 kHz Выкл.** частота дискретизации при выводе через цифровой аудиовыход – 96 kHz.

### Меню Рейтинг

Используется для установки защиты от просмотра детьми нежелательных дисков.

#### Рейтинг



Функция **Рейтинг** позволяет оградить несовершеннолетних детей от просмотра дисков нежелательного содержания.

В мировой практике существуют 8 основных рейтин-

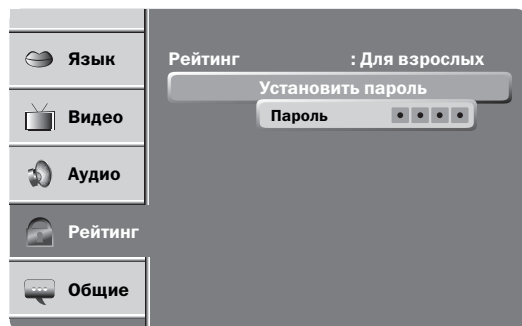
## Настройка с использованием системы меню

гов (уровней доступа): от Kid Safe (детские фильмы и программы) до Adult Only («только для взрослых», т.е. фильмы и программы откровенно эротического и порнографического содержания). Соответственно, чем выше уровень (номер) заданного рейтинга, тем ниже уровень установленных вами ограничений. Например, если вы зададите уровень №4 (PG-13—родительский надзор при просмотре детьми до 13 лет), то плеер будет воспроизводить диски уровней 1~3, но для просмотра дисков с рейтингом 4~8 потребуется ввести пароль (т.е. код доступа).

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Для изменения уровня рейтинга вам будет необходимо ввести пароль (по умолчанию –9999).
2. Наличие информации о рейтинге на обложках нелегальных дисков не гарантирует того, что на диске действительно установлен данный (или вообще какой-либо) уровень рейтинга.

### Установить пароль



По желанию вы можете установить в качестве нового пароля любое четырехзначное число. Для изменения пароля кнопками **▼/▲** выберите пункт **Установить пароль** и активируйте его нажатием кнопки **ENTER**. В появившейся строке **Пароль** введите старый пароль (по умолчанию –9999) и нажмите кнопку **ENTER**.

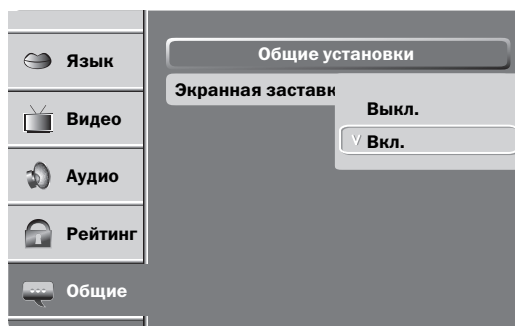
После появления строки **Правильный пароль** с помощью кнопки **ENTER** повторно активируйте пункт **Установить пароль**. В появившейся строке **Новый пароль** введите новый пароль и нажмите кнопку **ENTER**.

### ВНИМАНИЕ

*Заводской код доступа (9999) будет действовать даже в том случае, если вы изменили пароль. Поэтому, если вы собираетесь использовать данную функцию, рекомендуем убрать Руководство по эксплуатации в недоступное для детей место.*

### Меню Общие установки

Используется для установки экранной заставки, используемой для предотвращения выгорания телеэкрана (особенно актуально для плазменных панелей).



При активации данной функции на экране появляется анимационная заставка каждый раз, когда плеер не используется в течение продолжительного времени.

## Возможные проблемы и методы их устранения

Проблема	Метод устранения
Нет изображения и звука.	<p>Проверьте положение сетевого выключателя <b>POWER</b>.</p> <p>Проверьте электропитание в электрической сети.</p> <p>Проверьте, не поврежден ли сетевой кабель.</p> <p>Проверьте надежность соединения вилки сетевого кабеля с розеткой электрической сети.</p>
Плохое изображение при воспроизведении диска.	<p>Диск деформирован, поврежден или загрязнен.</p> <p>Несовместимое программное обеспечение диска.</p> <p>Попробуйте перезапустить диск.</p>
Есть изображение, нет звука.	<p>Проверьте соединение аудиокабеля на выходах DVD-плеера.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудиоразъемы.</p> <p>Проверьте уровень громкости.</p> <p>Проверьте правильность установок в меню настроек <b>Аудио</b>.</p> <p>Проверьте соединение аудиокабеля на входах к подключаемому устройству.</p> <p>Проверьте, не включена ли функция <b>MUTE</b>.</p>
Не работает ПДУ.	<p>Проверьте исправность батареек.</p> <p>Проверьте, правильно ли по прямой направлен ПДУ в сторону ИК порта плеера.</p> <p>Проверьте, нет ли препятствия между ПДУ и ИК портом плеера.</p>
Плохое изображение и звук.	<p>Проверьте правильность установок в подменю <b>Видео, Аудио</b>.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли разъемы, клеммы на устройствах.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудио- видеосоединения.</p> <p>Проверьте правильность соединения аудио- видеовыходов с выходами между устройствами.</p>
После загрузки на экране отображается «Нет диска» или «Ошибка диска».	<p>Проверьте наличие диска в лотке.</p> <p>Проверьте, совместим ли данный формат диска с плеером.</p> <p>Проверьте качество диска.</p>

## Возможные проблемы и методы их устранения

Транскодер	PAL/NTSC
Видеовыходы	
Композитный	1.0 Vp-p 75 Ом
Компонентный	Y - 1.0 Vp-p 75 Ом, Cb - 1.0 Vp-p 75 Ом, Cr - 1.0 Vp-p 75 Ом
S-Video	Y - 1.0 Vp-p 75 Ом C - 0.286 Vp-p 75 Ом
Аудиовыходы	
Аналоговый (стерео)	1.8 V 100 Ом
Цифровой (коаксиальный)	0.5 V 75 Ом
Встроенные декодеры	Dolby Digital DTS out
Частотный диапазон	DVD: 20 Гц – 44 кГц (96 кГц) 20 Гц – 22 кГц (48 кГц) CD: 20 Гц – 20 кГц (44.1 кГц)
Соотношение сигнал/шум	90 дБ
Диапазон напряжения питания	110-240 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	15 Вт
Габаритные размеры	230x230x38 мм
Масса	не более 1,8 кг

### Комплект поставки

1. DVD-плеер . . . . . 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления . . . . . 1 шт.
3. Батарейка типа AAA . . . . . 2 шт.
4. Аудио/видео кабель . . . . . 1 шт.
5. Руководство по эксплуатации. . . . . 1 шт.
6. Гарантийный талон . . . . . 1 шт.
7. Список сервисных центров . . . . . 1 шт.
8. Упаковка . . . . . 1 шт.

### П Р И М Е Ч А Н И Е

*В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения и дополнения, которые могут быть не отражены в данном руководстве. Все иллюстрации, использованные в данном Руководстве являются схематичными.*

**DVD** (многоцелевой цифровой диск). Диск DVD VIDEO представляет собой тип диска, который содержит записи аудио/видеоинформации высокого качества, например, фильмы, а также обеспечивает большой объем записи и возможность цифровой обработки сигнала.

**VIDEO CD (VCD)** Тип компакт-диска, который содержит запись движущегося изображения. Информация изображения компрессируется (сжимается) приблизительно до 1/120, а звуковая информация до 1/6 и при размере диска, соответствующему размеру обычного 12-сантиметрового музыкального компакт-диска, обеспечивает время записи 74 минуты. Некоторые видеокомпакт-диски (VCD) не поддерживают функцию контроля воспроизведения P. B. C. и предназначены только для обычного воспроизведения, однако, существуют диски, совместимые с функцией P. B. C. и поддерживающие использование различных специальных функций контроля воспроизведения. Данный DVD-плеер позволяет воспроизводить видеокомпакт-диски обоих типов.

**HDCD.** Формат записи CD-дисков с расширенным (до 88,2 кГц) динамическим диапазоном. Для воспроизведения HDCD-дисков, необходим HDCD-декодер. В противном случае, такой диск будет воспроизводиться с обычным CD-качеством.

**MPEG.** Стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации.

**Декодер.** Устройство для преобразования сигналов. Процесс преобразования называется декодированием.

**Смешивание (downmixing).** Преобразование многоканальных аудиосигналов DVD-дисков или дисков DTS-CD в 2-х канальные стереофонические сигналы.

**Частота дискретизации.** Под термином «дискретизации» подразумевается преобразование аналогового сигнала в цифровой с определенной частотой выборки.

**Количество бит квантования.** Под количеством бит квантования подразумевается число, используемое при оцифровке фрагментов звука, полученным делением аналогового сигнала на фрагменты. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем больше бит квантования.

**DTS.** Система цифрового объемного звучания, разработанная фирмой Digital Theater Systems, Inc.

**Dolby Digital.** Один из наиболее распространенных форматов объемного звучания, разработанный фирмой Digital Laboratories, Inc.

**Раздел DVD.** Раздел является самой большой единицей измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Обычно раздел соответствует одному фильму или альбому (если диск музыкальный). Раздел состоит из одной или нескольких глав.

**Глава DVD.** Глава представляет собой уменьшенную единицу измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Глава, в свою очередь, может состоять из одной нескольких частей.

**Трек/номер трека/песни (CD, VCD)** Трек также представляет собой единицу измерения записанной на диск видео- и аудиоинформации. Номера, присваиваемые отдельным трекам называются номерами треков. На видео-компакт-дисках части записанной информации могут не соответствовать трекам.

**Язык отображения субтитров.** Некоторые DVD-диски содержат записи субтитров на нескольких языках. Данный проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения выбрать нужный язык отображения субтитров.

**Ракурс/угол съемки.** Некоторые DVD-диски содержат фрагменты, снятые с различных углов съемки. Данный проигрыватель позволяет пользователю во время воспроизведения такого DVD-диска выбрать один из углов съемки.

**Язык звуковой дорожки (DVD).** Некоторые DVD-диски содержат записи на нескольких языках. Этот проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения DVD-диска выбирать язык звуковой дорожки.

**Формат изображения.** Соотношения между горизонтальными и вертикальными размерами изображения, отображаемого на экране телевизора. Формат обычного телевизора: 4:3; формат широкоэкрannого телевизора: 16:9. Обычно изображение отскакается равномерно. Однако, некоторые производители позволяют выбирать точки отсечения изображения при воспроизведении.

**P.B.C.** (функция контроля воспроизведения) (VCD): Если видеокомпакт-диск совместим с функцией контроля воспроизведения (P.B.C.), нужные сцены и различная другая информация могут быть воспроизведены интерактивным способом с помощью иерархической структуры экранов меню, отображаемых на экране телевизора.

**Экранный дисплей.** Представляет собой способ интерактивного управления проигрывателем, используя меню и иконки, отображаемые на экране телевизора.

**Экранные сообщения.** Сообщения, отображаемые на экране во время выполнения какой-либо операции.

**AAD.** Маркировка на цифровом носителе (D) — компакт-диске, означающая, что музыка записана и смикширована в аналоговом формате (AA).

**ADD.** Музыка записана в аналоговом формате (A), смикширована в цифровом формате — (D), а носитель — цифровой (D).

**DDD.** Маркировка компакт-дисков, означающая, что музыка записана, сведена и сохранена в цифровом формате.

**Двойное моно.** Конструкция некоторых усилителей, предусматривающая независимые цепи обработки правого и левого стереоканалов, что позволяет избежать взаимопроникновения каналов.

**Бас.** Низкие частоты (НЧ) сигнала, довольно сложные для воспроизведения. Если в обзоре сказано, что бас медленный, это означает, что он «бубнит» и может мешать музыке. В идеале хороший бас помогает улучшить передачу темпа и ритма.

**Бит.** Единица цифровой информации, указывающая на наличие/отсутствие сигнала. ЦАП превращают потоки битов в аудиосигналы.

**Ватт.** Единица измерения мощности. Чем больше ватт, тем громче звучит система, однако громкость звука также зависит от чувствительности АС и размеров комнаты (см. пиковая музыкальная мощность (PMPO)).

**ВЧ.** Высокие частоты. Когда Мы говорим, что ВЧ «размыты», это означает, что тарелки, например, звучат расплывчато, а не собранно и четко.

**ВЧ - динамик** (твиттер): Динамик для воспроизведения высоких частот.

**Аналоговая запись.** Грампластинки и аудиокассеты сохраняют аудиоматериал в нецифровом формате, который является прямой записью сигнала.

**Анаморфирование** (анаморфный). Дополнительная обработка изображения, записываемого на DVD, которая позволяет улучшать воспроизведение кадров традиционного формата на широкоэкранных телевизорах — устраняет характерные искажения и черные поля.

**THX.** Стандарты для аппаратуры домашнего кинотеатра, разработанные LucasFilm, которые призваны гарантировать определенное качество воспроизведения звука. Для реализации этого стандарта электроника и АС должны точно соответствовать определенным параметрам.

**MP3. MPEG-1 layer 3.** Цифровой способ сжатия аудиоданных с потерями, основанный на психофизических особенностях восприятия звука человеком. Файл в формате MP3 по размеру в среднем в 12 раз меньше исходного, что обусловило

его популярность в Интернете. Устройства, способные воспроизводить mp3 файлы, как правило, имеют соответствующее обозначение на передней панели.

**Длина волны.** Длина звуковой волны. Например, длина волны звука с частотой 50 Гц в воздухе равной приблизительно 6,9 м.

**Искажения.** Нежелательные изменения, вносимые в сигнал аудиокомпонентами.

**Компакт-диск.** Диск диаметром 12 см с информацией в цифровом формате, которая считывается лазерной оптической системой. Первоначально созданный для записи музыки, компакт-диск в настоящее время нашел применение во многих областях.

**НЧ-динамик.** Большой динамик в колонке, предназначенный для воспроизведения баса.

**Линейный вход.** Вход для сигнала, не требующего коррекции перед усилением.

**CD-R.** Компакт-диск с одноразовой записью. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе он не будет читаться (воспроизводиться).

**CD-RW.** Компакт-диск с возможностью перезаписи информации. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе на DVD-плеере он не будет читаться (воспроизводиться).

**DVD-RW.** DVD-диск с возможностью перезаписывания информации.

**Максимальная мощность.** Максимальная мощность сигнала, который можно подать на колонки. Учтите, что повредить АС проще усилителем низкой мощности, работающим на очень высоком уровне громкости, чем усилителем высокой мощности.

**Отношение сигнал/шум.** Отношение уровня сигнала к уровню шума в сигнале. Измеряется в децибелах. Чем больше эта цифра, тем ниже шум.

**Пиковая музыкальная мощность (PMPO).** Кратковременная пиковая мощность, которую способна воспроизвести система с сохранением дальнейшей работоспособности.

**Сабвуфер.** Сателит, созданный специально для воспроизведения самых низких частот, которые маленькие АС дать не могут.

**Сжатие данных.** Уменьшает объем данных, необходимых для хранения музыки. При сжатии отбрасываются сигналы, которые, по мнению разработчиков, не воспринимаются на слух.

**Средние частоты.** Диапазон частот, в котором воспроизводятся большинство инструментов и вокала. Этот диапазон крайне важен для естественного звучания голосов и инструментальной музыки.

**Усилитель.** Устройство усиления сигнала, подаваемого на АС. Может быть одноблочным (интегрированный) или двухблочным (предварительный усилитель и усилитель мощности).

**Фазоинвертор.** Конструкция громкоговорителя, обеспечивающая расширение НЧ-диапазона за счет резонансной трубы в корпусе, настроенной на частоту ниже воспроизводимой динамиком.

**Цифровая запись.** Способ хранения данных на компакт-дисках, цифровых кассетах, мини-дисках и т. д. Звук или изображение преобразуются в цифровую форму — единицы и нули.

**Цифровой выход (SPDIF).** Позволяет перезаписывать цифровой сигнал без изменений или преобразовывать с помощью внешнего ЦАП. Для этого используется электрический или оптический выход.

**Шестиканальный вход.** Во многие DVD-плееры сейчас встраивают декодеры.

**Экранирование.** Служит для защиты проводников или аппаратуры от электромагнитных помех.











